

# SCRIPTA

**PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE MINAS GERAIS**

Grão-Chanceler: Dom Walmor Oliveira de Azevedo  
Reitor: Dom Joaquim Giovanni Mol Guimarães  
Vice-Reitora: Patrícia Bernardes  
Assessor Especial da Reitoria: José Tarcísio Amorim  
Chefe de Gabinete do Reitor: Paulo Roberto de Souza  
Pró-Reitores: Extensão – Wanderley Chieppe Felipe; Gestão Financeira – Paulo Sérgio Gontijo do Carmo; Graduação – Maria Inês Martins; Logística e Infraestrutura – Rômulo Albertini Rigueira; Pesquisa e Pós-graduação – Sérgio de Morais Hanriot; Recursos Humanos – Sérgio Silveira Martins; Arcos – Jorge Sundermann; Barreiro – Renato Moreira Hadad; Betim – Eugênio Batista Leite; Contagem – Robson dos Santos Marques; Poços de Caldas – Iran Calixto Abrão; São Gabriel – Miguel Alonso de Gouvêa Valle; Guanhães e Serro – Ronaldo Rajão Santiago  
Secretaria de Comunicação: Mozahir Salomão Bruck  
Secretaria-Geral: Ronaldo Rajão Santiago  
Cultura e Assuntos Comunitários: Maria Beatriz Rocha Cardoso  
Planejamento e Desenvolvimento Institucional: Carlos Barreto Ribas  
Instituto de Ciências Humanas: Carla Santiago Ferretti (Diretora)  
Chefe do Departamento de Letras: Jane Quintiliano Guimarães Silva  
Programa de Pós-graduação em Letras: Márcia Marques de Morais (Coordenadora)  
Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros: Raquel Beatriz Junqueira Guimarães (Coordenadora)

**EDITORA PUC MINAS**

Comissão Editorial: Ângela Vaz Leão (PUC Minas); Graça Paulino (UFMG); José Newton Garcia de Araújo (PUC Minas); Maria Zilda Cury (UFMG); Oswaldo Bueno Amorim Filho (PUC Minas)  
Conselho Editorial: Antônio Cota Marçal (PUC Minas); Carlos Reis (Univ. de Coimbra); Dídima Olave Farias (Univ. del Bio-Bio – Chile); Evando Mirra de Paula e Silva (UFMG); Gonçalo Byrne (Lisboa); José Salomão Amorim (UnB); José Viriato Coelho Vargas (UFPR); Kabengele Munanga (USP); Leonardo Barci Castriota (UFMG); Philippe Remy Bernard Devloo (Unicamp); Regina Leite Garcia (UFF); Rita Chaves (USP); Sylvio Bandeira de Mello (UFBA)  
Coordenação Editorial: Cláudia Teles de Menezes Teixeira  
Assistente Editorial: Maria Cristina Araújo Rabelo  
Revisão/preparação dos originais: Sandra Cavalcante, Luciane Corrêa Ferreira e Ricardo Gualda  
Capa e diagramação: Jefferson Ubiratan de Araújo Medeiros

CESPUC – CENTRO DE ESTUDOS LUSO-AFRO-BRASILEIROS • Av. Dom José Gaspar, 500, Prédio 20, Sala 101 • 30535-610  
Belo Horizonte, Minas Gerais – Brasil • Tel.: (31) 3319-4368 • E-mail: [cespuc@pucminas.br](mailto:cespuc@pucminas.br)

EDITORA PUC MINAS – Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais • Rua Dom Lúcio Antunes, 180,  
Coração Eucarístico • 30535-490 • Belo Horizonte, Minas Gerais – Brasil • Tel.: (31) 3319-9904  
Fax: (31) 3319-9907 • E-mail: [editora@pucminas.br](mailto:editora@pucminas.br)

# SCRIPTA

## LINGUÍSTICA E FILOGIA

Revista do Programa de  
Pós-graduação em Letras  
e do Cespuc

Organizada por

Sandra Maria Silva Cavalcante

Luciane Corrêa Ferreira

Ricardo Gualda



**PUC Minas**



**INSTITUTO  
CAMÕES  
PORTUGAL**  
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS



**UFMG**



**CAPES**



**FAPEMIG**



**Scripta** é uma publicação semestral do Departamento de Letras da PUC Minas, do Programa de Pós-graduação em Letras e do Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros – Cespuc-MG. A revista publica números alternados com matéria de Literatura ou de Linguística e Filologia, o que se indica no subtítulo: I – Literatura; II – Linguística e Filologia.

#### **Comissão de publicações:**

Presidente: Ivete Lara Camargos Walty  
Editora geral da revista **Scripta**: Raquel Beatriz Junqueira Guimarães  
Editora da revista **Scripta** de Linguística e Filologia: Juliana Alves Assis  
Editora da revista **Scripta** de Literatura: Terezinha Taborda Moreira  
Secretárias: Ev' Angela Batista Rodrigues de Barros  
Sandra Maria S. Cavalcante

#### **Conselho Editorial:**

Dra. Adriana Fischer(FURB)	Dr. Luiz Carlos Travaglia (UFU)
Dra. Adriane Teresinha Sartori (UFMG)	Dra. Luzia Bueno (USF)
Dra. Adelia Toledo Bezerra de Menezes(USP)	Dr. Manoel Luiz Gonçalves Corrêa (USP)
Dr. Adilson Ribeiro de Oliveira (IFMG)	Dr. Marco A. de Oliveira (PUC Minas)
Dra. Ana Elisa Ribeiro (CEFET-MG)	Dra. Maria Angela P. T. Lopes (PUC Minas)
Dra. Ana Maria e Mattos Guimarães (UNISINOS)	Dra. Maria Beatriz N. Decat (UFMG)
Dra. Ana Maria Nápoles Villela (CEFET-MG)	Dra. Maria das Graças R. Paulino (UFMG)
Dra. Anna Christina Bentes da Silva (UNICAMP)	Dra. Maria Helena de Moura Neves (Unesp)
Dr. Benjamin Abdala Junior (USP)	Dra. Maria Teresa Salgado (UFRJ)
Dra. Delaine Cafiero Bicalho (UFMG)	Dra. Maria Theresa Abelha Alves (UFRJ)
Dra. Dora Riestra (UNRN)	Dra. Maria Zilda Ferreira Cury (UFMG)
Dra. Dorotea Frank Kersch (UNISINOS)	Dra. Marta Passos Pinheiro (CEFET-MG)
Dr. Edimilson de Almeida Pereira (UFJF)	Dra. Patricia R. T. Baptista (CEFET-MG)
Dra. Elzira Divina Perpétua (UFOP)	Dr. Paulo Henrique Aguiar Mendes (UFOP)
Dra. Eneida Rego Monteiro Bonfim (PUC-RJ)	Dra. Prisca A. de Almeida Pereira (UFJF)
Dra. Enilce do Carmo Albergaria Rocha (UFJF)	Dra. Regina Zilberman (UFRGS)
Dra. Eulália Vera Lúcia Fraga Leurquin (UFC)	Dra. Renata Flavia Silva (UFF)
Dra. Ev' Angela B. R. de Barros (PUC Minas)	Dra. Renata Soares Junqueira (UNESP)
Dra Fabiana Cristina Komesu(UNESP)	Dr. Renato Caixeta da Silva (CEFET-MG)
Dr. Francisco Noa (UEM)	Dr. Rogério Barbosa da Silva (CEFET-MG)
Dr. Gilcinei Teodoro Carvalho (UFMG)	Dra. Rosane de Andrade Berlinek (UNESP)
Dr. Hugo Mari (PUC Minas)	Dra. Sandra M. S. Cavalcante (PUC Minas)
Dra. Ida Maria Santos Ferreira Alves (UFF)	Dra. Sabrina Sedlmayer Pinto (UFMG)
Dra. Jane Fraga Tutikian (UFRGS)	Dra.. Silvana Maria P. Oliveira (UFMG)
Dra. Jane Quintiliano Guimarães Silva (PUC Minas)	Dra. Solange Ribeiro de Oliveira (UFOP)
Dra. Laura Cavalcante Padilha (UFF)	Dra. Sonia Maria L. Cyrino (UNICAMP)
Dra. Lilia Santos Abreu-Tardelli (UNESP)	Dr. Wander Melo Miranda (UFMG)
Dra. Lilian Aparecida Araújo (CEFET-MG)	Dr Wiliam Augusto Menezes (UFOP)
Dr. Luis Maffei(UFF)	

Indexadores: Latindex, Ulrichs, Clase, MLA, LLBA, Icap

Ficha catalográfica elaborada pela Biblioteca da  
Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais

S434

Scripta – v. 1, n. 1, 1997 – Belo Horizonte: Ed. PUC Minas, 2016.

ISSN 1516-4039

Semestral

1. Literaturas de língua portuguesa – Periódicos. 2. Língua portuguesa – Periódicos.  
I. Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais. Programa de Pós-graduação em Letras. II.  
Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros.

CDU: 82.03(05)

# Sumário

## Apresentação

Metáfora: diferentes perspectivas

*Sandra Maria Silva Cavalcante,*

*Luciane Corrêa Ferreira e Ricardo Gualda* ..... 8

## Dossiê Metáfora

*Mal comparando...*: os efeitos argumentativos da metáfora e da analogia  
numa perspectiva cognitivo-discursiva

*Solange Vereza* ..... 18

Metaphor-related figurative language comprehension in clinical populations:  
a critical review

*Maity Siqueira, Daniela Fernandes Marques*

*e Raymond W. Gibbs, Jr.* ..... 36

Functional effects, prepositional semantics, and metaphorical containment  
in Brazilian Portuguese: the case of *em*, *dentro de*, and *fora de*

*Aparecida de Araújo Oliveira* ..... 61

Going political - multimodal metaphor framings in covers of the  
sports newspaper **A Bola**

*Maria Clotilde Almeida* ..... 84

Brasil, 2015 como a presidenta, seu partido, seus eleitores e seu governo  
podem ser conceptualizados em rede social

*Ariadne Domingues Almeida* ..... 99

Multimodal analysis of metaphors in political-religious discourse:  
a cognitive-semiotic approach

*Maira Avelar e Paulo Henrique Aguiar Mendes* ..... 119

Varição e Relações Semânticas no Léxico apurinã (aruak): o “duplo vocabulário” <i>Bruna Fernanda S. de Lima-Padovani e</i> <i>Sidney da Silva Facundes</i> .....	136
Wittgenstein on metaphor <i>Diogo de França Gurgel</i> .....	156
Metáfora é diálogo: uma proposta de interface <i>Kári Lúcia Forneck e Jorge Campos da Costa</i> .....	174
Os aprendizes são viajantes: identidades metaforizadas de estudantes de inglês de Hong Kong e Belo Horizonte <i>Ronaldo Corrêa Gomes Jr.</i> .....	193
A relevância das metáforas como conceitualização das experiências: uma reflexão sobre o ensino/aprendizagem de inglês no ensino regular <i>Gabriela da Cunha Barbosa Saldanha</i> .....	212
A experiência do câncer de mama em palavras: notas sobre as possibilidades emergentes de um <i>corpus</i> temático <i>Aline Aver Vanin</i> .....	231
As metáforas sobre Alzheimer em textos de divulgação científica: um olhar comparativo sobre os jornais <b>O Globo</b> e <b>USA Today</b> <i>Suelen Martins</i> .....	250
As metáforas animais e suas implicações interacionais <i>Fernanda Cavalcanti e Ana Cristina Pelosi</i> .....	272
Motivação metafórica nos <i>phrasal verbs</i> : uma concepção semântico-cognitiva <i>Samanta Kélly Menoncin Pierozan</i> .....	286

Construções idiomáticas com o verbo pegar: uma abordagem sociocognitiva <i>Leosmar Aparecido da Silva</i> .....	307
La metáfora de la búsqueda: análisis de la metaforización kinésica en dos narraciones orales en gallego y portugués <i>Aitor Rivas</i> .....	327
Metáfora, metonímia, sinédoque e ironia: elementos retóricos de racionalidade no discurso jurídico <i>Égina Glauce Santos Pereira</i> .....	346